

# 文學迴鄉·紮根生活

## 2013年文學迴鄉南部系列側記

文／楊順明 公共服務組 圖／國立台灣文學館

2013年文學迴鄉南部系列，分別在台南市、高雄市、屏東縣的一所大學、三所高中校園舉辦四場講座，主題多元，讓年輕學子了解文學的創作經驗、小說文本的形成、民間文學的特色、文學的時代意義，以及文學與電影中的語言應用。

為了要讓文學往下紮根，並擴大文學的影響更為深遠，策劃文學迴鄉系列活動，今年已邁入第四年。2013年文學迴鄉南部系列，委由財團法人文學台灣基金會承辦，分別在台南市、高雄市、屏東縣的一所大學、三所高中校園舉辦四場講座，與學子對談文學、戲劇與影像。

文學迴鄉南部系列首場由凌煙打頭陣。小說家凌煙5月1日在高雄市新興高中開講，凌煙說：如果小說是一道菜，故事就是那道菜的主要素材，同樣的素材透過不同人的手，加油添醋之後，端出的菜會各有不同的風味，當然做菜的技巧也有高低之分，技巧是可以學習的，我就拿高雄民間故事「阿彌陀碑」的改寫創作過程，來和大家分享一個故事如何變成一篇小說。從清朝內惟埤的一條支流常有水鬼抓替身的傳聞，改寫成有人物的刻劃、情境的感染力、小說中最重要的元素「隱喻」，所以，接手一個故事，開始構想劇情，刻劃人物，想辦法讓讀者融入你所設計的情境中，作者透過作品想傳達的主旨也要很明確，再加上一些寫作技巧，就會成為一篇成功的小說，雖然這種民間故事的情節有些陳舊，但因為表達手法運用了文學創作的元素，讀起來一樣能感動讀者。

第二場5月15日，鄭秉泓在屏東教育大學，講「是低俗還是本土？——文學與電影中的語言運用」。鄭秉泓指出：春節檔台片大混戰落幕，電影圈

大姐大邱瓊寬首度擔任導演的《大尾鱸鰻》遙遙領先，不僅成為四年來春節檔最賣座台片，超越《賽德克·巴萊：太陽旗》成為最快時間（16天）突破3億元的紀錄保持者，更一舉改寫全台票房結構，展現中南部（亦即非大台北地區）觀眾的票房實力。現在，《大尾鱸鰻》已打敗九把刀的《那些年，我們一起追的女孩》，暫居台片影史第三位，僅次於《海角七號》與《賽德克·巴萊：太陽旗》。

《大》片好壞與否、如實反映本土與否，似乎已不再重要，當「本土」二字與《大》片畫上等號之後，等同為一切掛上「政治正確」的護身符。髒話、偏見、意識形態、製作模式、影片質感，一切皆然。於是，所有的質疑，都可以本土化與日常性的落實來作為解釋，都可在草根庶民力量的反撲中得到解答。一句「反正好笑就好」，就此扼殺大眾娛樂向上提昇的可能，惡質與投機，就此無盡複製、輪迴，如同各個夜市裡同質性越來越高的工商小吃那般……。

低俗，或許沒有底限，但是創作心態的真誠、謙卑與否，卻是昭然若揭。夜市蚵仔煎可以成為國宴上的珍饈美饌，但請千萬要小心蚵仔來源與烹調細節，不能因為調味重得難以辨別，加上難得聚餐心情開懷，就決定不去關注蚵仔新不新鮮、有沒有毒、重金屬含量高不高了。



凌煙(左上)、鄭秉泓(右上)、彭瑞金(左下)、鄭炯明(右下)分別在台南市、高雄市、屏東縣校園舉辦講座，與學子對談文學、戲劇與影像。

第三場5月17日，彭瑞金在高雄市林園高中，講「民間文學在高雄」。他說：民間文學和文人創作的文學最大的不同，在於創作文學在追求作品的普遍性之外，也要追求文學的永恆性，能捕捉到人性永恆的作品，才有永恆的價值。然而，不變的民間文學卻要被時代淘汰。

彭瑞金以林園著名的地標「清山巖」為例，來談這個地標和一則在林園地區流傳最廣的「林半仙」故事。對於「林半仙」的民間傳說經過涂麗生（1925-2000），「改寫」了三篇「林半仙傳說」，林半仙成了完全不一樣的人，因此，民間文學是生活文學，現在雖然不再是和原始社會之神話、傳說、諺語……與民眾的生活息息相關，但仍然是最接近生活現實的文學存在形式。若以林半仙的傳說為例，其實風水、地理云云，信者恆信，不信者恆不信，是無法從科學驗證的，但故事背後的人情義理才是傳說存在的重點。把半仙看做善惡、恩怨分明的人

的傳說，有助於人間善念的傳揚，這樣的故事聽了不至於引導人去「迷」信風水，卻可以告訴人，做人不能不心存善念。所以，所有的文學都應建立在人道精神的基礎上，任何可能會違反人性、傷害生命、損及人權、傷及人的尊嚴的都不是文學。

第四場5月27日，由鄭炯明在台南市聖功女中，講「一位醫生詩人的時代見證」。鄭炯明以他的寫作歷程：從文學因緣到歷經五〇年代：反共文學、六〇年代：現代主義、存在主義、七〇年代：現實主義、鄉土文學論戰（1977）、八〇年代：解嚴、認同的分歧、生態文學、女性文學、母語文學、九〇年代：原住民文學為主流的創作背景，同時配合個人的詩作來述說一位醫生詩人的時代見證。

透過這一系列演講，讓對文學與電影有興趣的年輕朋友，了解文學的創作經驗、小說文本的形成、民間文學的特色、文學的時代意義，以及文學與電影中的語言應用，如何分辨低俗抑或本土。☒